

LAMPIRAN 1 : TERMA DAN SYARAT TAWARAN PEMBERIAN BAUCAR SITI KHADIJAH UNTUK PEMBIAYAAN PERIBADI BSN MyRinggit-i (HAJI, UMRAH & ZIARAH) (“TAWARAN”) / APPENDIX 1 : TERMS AND CONDITIONS FOR THE OFFER FOR THE ISSUANCE OF SITI KHADIJAH VOUCHERS FOR BSN’S MyRinggit-i (HAJJ, UMRAH & PILGRIMAGE) PERSONAL FINANCING (“OFFER”)

Butiran Tawaran: Baucar Siti Khadijah bernilai RM400 terhad hanya untuk lima puluh (50) pelanggan pertama / Offer Details: Siti Khadijah's vouchers worth RM400 limited for first filthy (50) customers only.

Tempoh Tawaran: 01 Mac 2023 sehingga 31 Mei 2023 / Offer Period: 01 March 2023 until 31 May 2023;

KELAYAKAN / ELIGIBILITY
<p>1. Tawaran ini adalah terbuka untuk individu sepertimana dinyatakan di bawah (“Peserta yang Layak”) / <i>This Offer is open to the individuals as described below (“Eligible Participant”):</i></p> <p>(a) Kakitangan sektor kerajaan atau swasta / <i>Government or private sector employees; atau/or</i> (b) Mana-mana pelanggan sedia ada atau pelanggan baharu Bank Simpanan Nasional (BSN) yang memohon *Pembiayaan Peribadi BSN MyRinggit-i (Haji, Umrah & Ziarah) (“Kemudahan Pembiayaan”) / <i>All existing and new Bank Simpanan Nasional (BSN) customers who apply for *BSN MyRinggit-i (Haji, Umrah & Pilgrimage) Personal Financing (“Financing Facility”).</i></p> <p>*Pembiayaan Peribadi BSN MyRinggit-i merujuk kepada BSN MyRinggit-i SCOP, SKAN, SKAP, BPA, HRO, Professional, FIE, Exec-1, EPF, CES & Sandaran BSN SSP / <i>BSN MyRinggit-i Personal Financing refers to BSN MyRinggit-i SCOP, SKAN, SKAP, BPA, HRO, Professional, FIE, Exec-1, EPF, CES & Sandaran BSN SSP.</i></p>
MEKANISME PEMBERIAN BAUCAR / VOUCHERS GRANTING MECHANISM
<p>2. Proses berikut hendaklah dipatuhi dan dipenuhi semasa Tempoh Tawaran bagi melayakkan Peserta yang Layak untuk terpilih sebagai penerima baucar (“Penerima Baucar”) / <i>The following process shall be observed and fulfilled during the Offer Period to qualify the Eligible Participant to be selected as the recipient of the voucher (“Voucher Recipient”):</i></p> <p>a) Peserta yang Layak hendaklah membuat permohonan Kemudahan Pembiayaan / <i>The Eligible Participant shall submit an application for the Financing Facility;</i></p> <p>b) Peserta Yang Layak hendaklah menerima tawaran Kemudahan Pembiayaan / <i>The Eligible Participant shall accept of the offer for the Financing Facility;</i></p> <p>c) Pengeluaran amaun Kemudahan Pembiayaan akan dibuat secara terus oleh BSN ke akaun Agensi Pelancongan; / <i>The disbursement of the Financing Facility shall be made directly to the Travel Agency’s account.</i></p>

TERMA & SYARAT BAUCAR / VOUCHERS TERM & CONDITION

3. Sah digunakan di Butik Siti Khadijah seluruh Malaysia / *Valid for use at Siti Khadijah Boutiques throughout Malaysia;*
 4. Tidak boleh ditukar dengan wang tunai / *Cannot be exchanged for cash;*
 5. Tidak boleh digabungkan dengan mana-mana baucar lain / *Cannot be combined with any other voucher;*
 6. Tiada tarikh tamat tempoh / *No expiration date;*
 7. Tidak sah untuk pembelian dalam talian atau melalui pembeli peribadi 'Srikandi' / *Not valid for online purchases or through the personal shopper 'Srikandi';*
 8. Sah untuk satu (1) kali penggunaan sahaja / *Valid for one (1) use only;*
 9. Bank Simpanan Nasional ("Bank") berhak untuk membatalkan, menangguhkan atau menghentikan pemberian baucar yang dinyatakan di sini pada bila-bila masa dengan memberikan dua puluh satu (21) hari kalendar notis terlebih dahulu / *Bank Simpanan Nasional ("Bank") reserves the right to cancel, delay or stop the issuance of the vouchers by giving twenty one (21) calendar days prior notice.*
-
10. Pemilihan Penerima Baucar akan dibuat melalui sistem berkomputer berdasarkan rekod Bank di dalam sistem BSN. / *The selection of the Voucher Recipient will be done through a computerized system based on the records in the BSN system.*
 11. Penerima Baucar akan dimaklumkan melalui panggilan telefon ataupun apa-apa kaedah yang ditentukan oleh BSN berdasarkan butiran peribadi lengkap yang diserahkan semasa permohonan Kemudahan Pembiayaan. / *The Voucher Recipient will be notified through telephone call or any other method determined by BSN based on the complete contact information provided during their Financing Facility application.*
 12. BSN tidak akan bertanggungjawab sekiranya Penerima Baucar yang Layak **GAGAL DIHUBUNGI** atas apa jua sebab selepas sekurang-kurangnya **TIGA (3) KALI** percubaan daripada pihak BSN semasa waktu bekerja (Isnin hingga Jumaat dari 8.30 pagi hingga 5.30 petang) atau melebihi tempoh sebulan dari tarikh tamat Tempoh Tawaran. BSN berhak untuk memilih Penerima Baucar tambahan untuk menggantikan mana-mana Penerima Baucar yang tidak dapat dihubungi sepertimana dinyatakan di sini atau mungkin tidak layak atau hilang kelayakan atas apa-apa jua sebab lain. / *BSN shall not be responsible in the event that the Voucher Recipient cannot be contacted after at least **THREE (3) ATTEMPTS** during the working hours (Monday to Friday from 8.30am until 5.30pm) or after more than one (1) month from the last day of the Promotion Period. BSN reserves the right to select any additional Voucher Recipient to substitute any Voucher Recipient who cannot be contacted as specified herein or may be ineligible or disqualified for any reason whatsoever throughout the Offer Period.*

13. Sekiranya Penerima Baucar memerlukan wakil untuk menuntut baucar berkenaan bagi pihaknya, wakil tersebut hendaklah menyerahkan kepada BSN surat kebenaran asal yang ditandatangani oleh Penerima Baucar berserta salinan MyKad Penerima Baucar dan/atau dokumen sokongan lain yang boleh diterima pakai oleh BSN. / *If the Voucher Recipient requires a representative to claim for the vouchers on its behalf, such representative shall bring the original authorization letter signed by the Voucher Recipient together with a copy of the Voucher Recipient's MyKad and/or other supporting documents as accepted by BSN.*

14. BSN tidak memberi sebarang representasi atau jaminan dan tidak akan melayan sebarang aduan mengenai kualiti dan/atau kesesuaian baucar serta tidak bertanggungjawab untuk menggantikan sebarang baucar yang hilang, dicuri, cacat dari segi bahan atau material oleh pengilang di bawah jaminan atau sebaliknya. Peserta yang Layak perlu berurusan secara langsung dengan butik Siti Khadijah untuk maklumat jaminan (jika berkenaan) atau tuntutan tanpa perlu melalui BSN. / *BSN makes no representation or warranty and shall not entertain any complaints with regard to the quality and/or suitability of the prizes and shall not be responsible to replace any voucher that is lost, stolen, or defective due to defects in materials or workmanship by manufacturer for such warranty or otherwise. Eligible Participant is required to deal directly with Siti Khadijah boutique on the warranty (if applicable) or any claim without recourse to BSN.*

15. Baucar akan diberikan kepada Penerima Baucar selepas berjaya dihubungi mengikut Klausula 11 di atas dan/atau nama Penerima Baucar yang Layak akan diumumkan di www.bsn.com.my ("Laman Web BSN") dan/atau Facebook BSN atau melalui mana-mana agensi media yang bekerjasama dengan BSN atau melalui sebarang kaedah komunikasi yang ditetapkan oleh BSN dari semasa ke semasa. / *The vouchers will be given to the Voucher Recipient after the being successfully contacted pursuant to Clause 11 above and/or the names of the Voucher Recipient will be announced on www.bsn.com.my ("BSN's Website") and/or Facebook or through any media agency in collaboration with BSN or via any other communication method determined by BSN from time to time.*

16. BSN berhak dengan budi bicaranya untuk menggantikan mana-mana baucar dengan barangan yang sama nilainya, pada bila-bila masa tanpa notis jika Baucar di atas tersebut tidak tersedia atas apa jua alasan. Semua Baucar diberikan dalam 'keadaan sedia ada' dan tidak boleh ditukarkan dengan wang tunai, kredit atau barangan lain, sama ada sebahagian atau sepenuhnya. / *BSN reserves the right in its discretion to substitute any of the vouchers with items of equivalent value, at any time without prior notice if the vouchers are unavailable for any reason whatsoever. All vouchers are given on an "as is" basis and are not exchangeable for cash, credit, or other items, in part or in full.*

17. Semua Peserta yang Layak mesti mematuhi Terma dan Syarat ini (termasuk apa-apa pindaan yang dibuat ke atasnya dari semasa ke semasa, jika ada) serta Terma dan Syarat yang disertakan dengan Baucar, sekiranya ada. / *All Eligible Participant shall comply to these Terms and Conditions (including any amendment made thereto from time to time, if any) and the Terms and Conditions attached to the Vouchers, if any.*

18. Penentuan Penerima Baucar yang Layak adalah muktamad. Tiada sebarang surat-menyurat, pertanyaan, rayuan atau protes akan dilayan. / *The selection of the Voucher Recipient is conclusive. No correspondence, inquiries, appeals or protests will be entertained.*

HAK BANK / BANK'S RIGHT

19. BSN mempunyai hak untuk mengubah suai, menggantung atau membatalkan Tawaran ini pada bila-bila masa termasuklah tetapi tidak terhad kepada sekiranya ia tidak dapat berjalan seperti yang dirancang atas sebarang sebab termasuk gangguan atau kerosakan teknikal, termasuk tetapi tidak terhad kepada jangkitan oleh virus komputer, pepijat, penggodaman, campur tangan tanpa izin, penipuan, kegagalan teknikal, atau apa-apa sebab di luar kawalan BSN. / *BSN reserves the right to modify, suspend or cancel this Offer at any time including but not limited to in the event that it becomes incapable of running as planned, technically interfered or corrupted, including but not limited to infection by computer virus, bugs, tampering, unauthorised intervention, fraud, technical failures, or any other causes beyond the control of BSN.*
20. BSN berhak, mengikut budi bicaranya, untuk membatalkan penyertaan mana-mana Peserta Yang Layak yang didapati atau disyaki menyalahgunakan proses penghantaran penyertaan Tawaran, operasi Tawaran ini atau melanggar Terma dan Syarat ini. BSN mempunyai hak untuk mengambil tindakan undang-undang terhadap mana-mana individu yang BSN percayai telah melaksanakan aktiviti penipuan atau lain-lain aktiviti yang memberi kesan buruk kepada Tawaran ini. / *BSN reserves the right, in its discretion, to disqualify any Eligible Participant that is found or suspected of tampering with the Offer's process, the operation of this Offer or to be in violation of these Terms and Conditions. BSN reserves the right to pursue legal action against any individual it believes has undertaken fraudulent activities or other activities harmful to this Offer.*

LIABILITI DAN TANGGUNGJAWAB/ LIABILITY AND RESPONSIBILITY

21. Peserta yang Layak adalah bertanggungjawab dan menanggung sepenuhnya sebarang liabiliti, kejadian yang tidak diingini, kecederaan, kerosakan, tuntutan atau kemalangan (termasuk kematian) yang timbul akibat daripada penyertaan Tawaran ini. / *Eligible Participants shall assume full liability and responsibility in case of any liability, mishap, injury, damage, claim or accidents (including death) resulting from their participation in this Offer.*
22. Sebarang kos yuran dan/atau perbelanjaan yang ditanggung atau akan ditanggung untuk menyertai Tawaran ini dan/atau menuntut hadiah (jika berkenaan) termasuk tetapi tidak terhad kepada kos untuk pengangkutan, penginapan, makan, kos peribadi dan/atau sebarang kos lain (mana-mana yang berkaitan) adalah di bawah tanggungjawab penuh Peserta yang Layak./ *Any cost, fee and/or expenses incurred or to be incurred to participate in this Offer and/or to redeem the prize including but not limited to the cost for transportations, accommodation, meals, personal costs and/or any other costs (whichever is relevant) is the sole responsibility of the Eligible Participants / Voucher Recipient.*

23. BSN juga tidak akan bertanggungjawab terhadap gangguan teknikal yang menghalang mana-mana individu daripada menyertai Tawaran ini./ *BSN is not responsible for the technical problems that prevent any individual from participating in this Offer.*
24. BSN tidak menjamin atau menjanjikan sebarang keputusan tertentu kepada mana-mana Peserta Yang Layak berhubung penyertaan Tawaran ini. /*BSN does not guarantee or not promise any specific results to the Eligible Participants in relation to the participation in this Offer.*

DATA PERIBADI / PERSONAL DATA

25. Dengan menyertai Tawaran ini, Peserta Yang Layak dengan ini bersetuju memberikan keizinan kepada BSN dan/atau sekutu berkenaan dengannya, untuk menggunakan Data Peribadi dan butiran penyertaan seperti yang diberikan kepada BSN untuk tujuan Tawaran ini, tertakluk kepada Polisi Privasi yang terdapat di Laman Web BSN. / *By participating in this Offer, the Eligible Participant hereby voluntarily gives express consent to BSN and/or its affiliates, to use the Personal Data and participation details as provided to BSN for the purposes of this Offer, subject to the Privacy Policy that is available on BSN's Website.*
26. Peserta Yang Layak mempunyai hak pada bila-bila masa untuk: / *Eligible Participant has the right at any time to:*
- a) Menarik balik kebenaran yang diberikan untuk menggunakan Data Peribadi; / *Withdraw their consent for the use of Personal Data;*
 - b) Meminta apa-apa pembedahan dilakukan/mengemaskini Data Peribadi; dan / *Request for any correction/update of Personal Data; and*
 - c) Bertanyakan sebarang pertanyaan mengenai penggunaan Data Peribadi / *Raise any questions regarding the use of Personal data;*
- dengan menghubungi BSN sepertimana dinyatakan dalam Polisi Privasi / *by contacting BSN as stated in the Privacy Notice.*

TERMA & SYARAT AM / GENERAL TERMS & CONDITIONS

27. Dengan menyertai Tawaran ini, Peserta Yang Layak dianggap telah bersetuju: / *By participating in this Offer, all Eligible Participant are deemed to have agreed:*
- a) Untuk terikat dengan Terma dan Syarat di sini dan lain-lain terma dan syarat yang ditetapkan oleh BSN dari semasa ke semasa termasuk apa-apa pindaan; dan / *To be bound by the Terms and Conditions herein and any other terms and conditions stipulated by BSN from time to time including any amendment thereto; and*
 - b) Untuk mengakses Laman Web BSN dari semasa ke semasa untuk memastikan Peserta Yang Layak sentiasa mengikuti apa-apa perubahan atau pindaan yang dibuat kepada Terma dan Syarat. / *To access BSN's Website on regular basis to ensure that the Eligible Participants are updated with any change or variation made to the Terms and Conditions.*

28. Peserta Yang Layak bersetuju dan membenarkan butir-butir peribadi mereka termasuk tetapi tidak terhad kepada data peribadi atau maklumat dikumpulkan, diproses dan digunakan oleh BSN dan/atau pihak ketiga yang dilantik oleh BSN, sekiranya ada, untuk tujuan Tawaran ini selaras dengan Polisi Privasi BSN, yang boleh didapati di Laman Web BSN. / *Eligible Participant agree and consent to their personal details including without limitation to personal data or information being collected, processed and used by BSN and/or third party service providers engaged by BSN, if any, for the purposes of this Offer in accordance with BSN's Privacy Policy, which may be viewed on BSN's Website.*
29. Semua keputusan yang dikeluarkan BSN berkaitan Tawaran ini adalah muktamad, terikat ke atas semua Peserta Yang Layak, konklusif dan tidak boleh dipertikaikan. Sebarang surat menyurat, rayuan dan/atau percubaan untuk mempertikaikannya tidak akan dilayan. / *All BSN's decisions relating to the Offer is final, binding on all Eligible Participant, conclusive and undisputable. No further correspondence and/or appeal to dispute the same will be entertained.*
30. Dalam apa keadaan sekalipun, BSN tidak akan bertanggungjawab dan/atau bertanggung terhadap sebarang kerugian atau kerosakan (termasuk tetapi tidak terhad kepada kehilangan pendapatan, keuntungan atau nama baik, secara langsung atau tidak langsung, sampingan, berbangkit, teladan, punitif atau ganti rugi khas mana-mana pihak termasuk pihak ketiga) yang timbul sama ada dalam kontrak, kecuaiian atau sebaliknya, berkaitan dengan Tawaran dan/atau baucar. / *In no events will BSN be responsible and/or liable for any loss or damages (including without limitation to loss of income, profits or goodwill, direct or indirect, incidental, consequential, exemplary, punitive or special damages of any party including third parties) howsoever arising whether in contract, negligence or otherwise, in connection with the Offer and/or vouchers.*
31. Dengan menyertai Tawaran ini, Peserta yang Layak memberi kebenaran kepada BSN untuk menerbitkan atau memaparkan nama, gambar atau lain-lain maklumat Peserta yang Layak untuk tujuan pengiklanan dan promosi semasa dan akan datang dalam apa-apa cara yang difikirkan sesuai oleh BSN dan/atau penyedia perkhidmatan yang diberikuasa oleh BSN. Peserta Yang Layak dan Penerima Bucar tidak berhak untuk menuntut pemilikan atau lain-lain bentuk gantirugi ke atas butiran yang diterbitkan atau dipamerkan tersebut. / *By participating in this Offer, the Eligible Participants consent to BSN the right to publish or display the name, picture or any other information of the Eligible Participants for current and future advertising and promotional purposes in any manner that BSN and/or its authorized service providers deems appropriate. The Eligible Participants and the Voucher Recipient are not entitled to claim for the ownership or any other type of compensation on such details that are published or advertised.*
32. BSN tidak akan bertanggungjawab dan/atau bertanggung dan juga tidak menerima sebarang liabiliti dalam apa-apa bentuk dan bagaimana sekalipun timbul atau dialami oleh Peserta yang Layak yang diakibatkan secara langsung atau tidak langsung dalam menyertai Tawaran ini atau sebaliknya. BSN tidak akan bertanggungjawab terhadap apa-apa kemungkiran obligasi di bawah Tawaran ini disebabkan oleh kejadian *force majeure* yang termasuk tetapi tidak terhad kepada bencana alam, pandemik dan/atau epidemik peperangan, rusuhan, sekat masuk, tindakan perindustrian, kebakaran, banjir, kemarau, ribut atau sebarang kejadian di luar kawalan

munasabah BSN. / *BSN shall not be responsible and/or liable nor shall it accept any form of liability in whatsoever nature and howsoever arising or suffered by Eligible Participants resulting, directly or indirectly, from participation in the Offer or otherwise. Furthermore, BSN shall not be liable for any default of its obligation under the Offer due to any force majeure event which includes but not limited to act of God, pandemic and/or epidemic, war, riot, lockout, industrial action, fire, flood, drought, storm or any event beyond the reasonable control of BSN.*

33. BSN berhak mengikut budi bicara mutlaknya untuk meminda, mengubah, membatalkan atau menambah mana-mana Terma dan Syarat ini, keseluruhan atau sebahagian, termasuk tidak terhadap kepada Tempoh Tawaran, tarikh permulaan dan tarikh tamat Tempoh Tawaran, pada bila-bila masa dengan memberikan notis dalam tempoh yang difikirkan munasabah oleh BSN sebelum pindaan, perubahan, pembatalan atau penambahan tersebut melalui maklumat di Laman Web BSN dan/atau halaman media sosial rasmi BSN, melalui pos, media massa, paparan notis di cawangan BSN, melalui alat elektronik dan/atau apa-apa kaedah komunikasi yang BSN fikirkan sesuai. Sebarang pindaan, perubahan, pembatalan atau penambahan kepada Terma dan Syarat ini akan mengikat Peserta Yang Layak. Peserta yang Layak hendaklah mengakses Laman Web BSN dan/atau mana-mana halaman media sosial rasmi BSN dari semasa ke semasa untuk memastikan Peserta yang Layak sentiasa mengikut apa-apa perubahan atau pindaan yang dibuat kepada Terma dan Syarat. / *BSN reserves the right at its absolute discretion to amend, vary, delete or add to any of these Terms and Conditions, in whole or in part, including but not limited to the Offer Period, commencement and end date of the Offer, at any time by giving notification within the period BSN deems reasonable prior to such amendment, variation, deletion or addition by posting at BSN's Website and/or BSN official social media page, by post, by notification in the mass media, by posting the notice in BSN's branches or by electronic transmission and/or any other method of communication that BSN deems appropriate. Any amendment, variation, deletion or addition to the Terms and Conditions herein shall be binding on the Eligible Participants. The Eligible Customers must access to BSN Website and/or any of BSN's official social media pages on a regular basis to ensure that the Eligible Customers are up-to-date with any change or variation made to the Terms and Conditions.*
34. BSN berhak, mengikut budi bicaranya, untuk menarik balik, membatalkan, menggantung Tawaran ini lebih awal daripada Tempoh Tawaran atau melanjutkan atau menukar Tempoh Tawaran termasuk tidak terhadap kepada tarikh permulaan dan tarikh tamat Tempoh Tawaran dengan memberikan notis dalam tempoh yang difikirkan munasabah oleh BSN. BSN tidak akan bertanggungjawab ke atas sebarang tuntutan daripada Peserta Yang Layak dan/atau mana-mana pihak yang lain atau menerima sebarang liabiliti yang ditanggung oleh Peserta yang Layak secara langsung atau tidak langsung yang disebabkan oleh perubahan ini. / *BSN may, at its discretion, withdraw, cancel or suspend the Offer earlier than the Offer Period or extend or change the Offer Period including but not limited to the commencement date and end date of the Offer Period, by giving notice within the period BSN deems reasonable. BSN will not be responsible for any claim made by the Eligible Participants and/or any other party or assume any liability incurred by the Eligible Participants, directly or indirectly, caused by the changes.*

35. Sekiranya terdapat percanggahan antara Terma dan Syarat ini dengan bahan pengiklanan, promosi, publisiti dan bahan-bahan lain berkaitan atau bersabit dengan Tawaran ini, maka Terma dan Syarat ini akan terpakai. Sebarang perkara mengenai Tawaran yang tidak dinyatakan di dalam Terma dan Syarat adalah tertakluk kepada budi bicara pihak BSN. / *In the event of any inconsistency between these Terms and Conditions and any advertising, promotional, publicity and other materials relating to or in connection with the Offer, then this Terms and Conditions shall prevail. Any matter with regards to the Offer which is not covered in this Terms and Conditions shall be subject to BSN's discretion.*
36. Terma dan Syarat ini adalah tertakluk kepada dan ditafsir selaras dengan undang-undang Malaysia dan tertakluk kepada bidang kuasa eksklusif Mahkamah Malaysia. / *This Terms and Conditions shall be subject to and construed in accordance by the Laws of Malaysia and subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of Malaysia.*
37. Untuk maklumat dan pertanyaan lanjut berhubung Tawaran ini, sila hubungi BSN di talian 1 300 88 1900 atau kunjungi cawangan BSN yang terdekat. / *For more information and query relating to the Offer, please contact BSN at 1300 88 1900 or visit the nearest BSN branch.*

- TERMA DAN SYARAT TAWARANTAMAT -
- END OF OFFER TERMS AND CONDITIONS-